

Porównanie tłumaczeń Izajasza 28:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To również pochodzi od JAHWE Zastępów, jest On cudowny w radzie,* wielki w zapewnianiu powodzenia.**1)2)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	To również pochodzi od JAHWE Zastępów; jest On cudowny w radzie, wielki w zapewnianiu trwałego powodzenia.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I to także pochodzi od JAHWE zastępów, który jest cudowny w radzie i wielki w działaniu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I toć od Pana zastępów wyszło, który jest dziwny w radzie, a wielmożny w rzeczy samej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A to od JAHWE Boga zastępów wyszło, aby dziwną uczynił radę a uwielmożył sprawiedliwość.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	To również pochodzi od Pana Zastępów, który przedziwny okazał się w radzie, niezmierzony w mądrości.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Także to pochodzi od Pana Zastępów, jest On cudowny w radzie, wielki mądrością.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	To także pochodzi od JAHWE Zastępów. On budzi podziw swą radą, objawia wielkość mądrością.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Także ta nauka pochodzi od Pana Zastępów. On jest przedziwny w swej radzie i niezmierzony w mądrości.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I to także pochodzi od Jahwe Zastępów. Cudowne wypełnia On plany, wielką mądrość przejawia!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І ці знаки вийшли від Господа Саваота. Порадьтеся, підніміть марну утіху.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tak też to wyszło od WIEKUISTEGO Zastępów; dziwne jest Jego postanowienie i wielkim wykonanie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Również to wyszło od JAHWE Zastępów, który jest cudowny w zamyśle, który okazał się wielce skuteczny w działaniu.

1) <x>100 5:20</x>

2) w zapewnianiu powodzenia lub: trwałego sukcesu, תושייה (tuszijah), oznacza: roztropność, zdrowy rozum, rozsądek.